



**БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

ОТЧЕТНОСТЬ

**за год, закончившийся 31 декабря 1976 года,
И
ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ №7С (A/32/7/Add.3)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1977

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Названия стран, перечисленных в настоящем документе, даны в том виде, в каком они употреблялись в течение периода, охватываемого настоящим докладом.

Подлинный текст на английском языке
20 июля 1977 года

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
Препроводительное письмо	iv
Записка Генерального секретаря	v
I. МНЕНИЕ РЕВИЗОРОВ	I
II. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1976 ГОДА	2
<u>Ведомость I.</u> Бюджет, расходы и обязательства	3
<u>Ведомость II.</u> Поступления, расходы и обязательства ..	4
<u>Ведомость III.</u> Оборотный капитал (оперативный резерв)	5
<u>Ведомость IV.</u> Актив и пассив	7
Таблицы счетов	
A. Расходы и обязательства	8
B. Производственные и торговые предприятия	16
C. Взносы правительств	17
Приложение к таблице C	22
D. Взносы учреждений Организации Объединенных Наций	23
E. Взносы из неправительственных источников	24
F. Различные поступления	29
G. Погашение обязательств прошлых лет	30
Сводка основных операций по составлению отчетности	38
Примечания к финансовым ведомостям за год, закончившийся 31 декабря 1976 года	39
III. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	42

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

24 июня 1977 года

Сэр,

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости по отчетности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ по состоянию на 31 декабря 1976 года. Эти ведомости были рассмотрены Комиссией ревизоров и содержат ее мнение.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии в отношении отчетности Агентства за 1976 год.

Примите и проч.

Дж. Дж. МАКДОНЕЛЛ
Генеральный ревизор Канады
и
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

1. Во исполнение резолюции 302 (IV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1949 года настоящим представляются финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 1976 года, вместе с соответствующим докладом Комиссии ревизоров. В пункте 21 указанной резолюции Ассамблея:

"предлагает Директору представить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций годовой доклад о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, включая ревизионные отчеты о его фондах ..."

2. Финансовые ведомости и доклад Комиссии ревизоров были представлены Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам для рассмотрения и представления доклада Генеральной Ассамблее.

I. МНЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Мы проверили следующие приложенные при сем, надлежащим образом оформленные, финансовые ведомости I-IV, а также соответствующие таблицы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 1976 года. Наша проверка включала общий обзор процедур отчетности и такую ревизию записи отчетности и других вспомогательных данных, которую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах. В результате нашей проверки мы считаем, что финансовые ведомости правильно отражают показанные финансовые операции за этот год, которые заключены в соответствии с финансовыми положениями и правовыми нормами, и, с учетом замечаний, содержащихся в пункте 4 нашего доклада, они правильно отражают финансовое положение по состоянию на 31 декабря 1976 года.

Дж. Дж. МАКДОНЕЛЛ
Генеральный ревизор Канады

А. МАРТИНЕС СУЛЕТА
Генеральный контролер Колумбии

А. ОСЕИ
Генеральный ревизор Ганы

24 июня 1977 года

II. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ
31 ДЕКАБРЯ 1976 ГОДА

Бюджет, расходы и обязательства
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

Виды деятельности	Периодические издержки		Непериодические издержки		Общие издержки	
	Бюджет	Расходы и обязательства	Бюджет	Расходы и обязательства	Бюджет	Расходы и обязательства
Часть I. Оказание непосредственной помощи						
Основные продовольственные пайки	32 330 000	28 839 558	24 000	9 732	32 354 000	28 849 290
Дополнительное питание	5 555 000	3 897 606	228 000	19 752	5 783 000	3 917 358
Жилища	474 000	372 133	322 000	29 228	796 000	401 361
Помощь особо нуждающимся беженцам	1 125 000	914 646	-	-	1 125 000	914 646
Доля общих расходов по части IV	7 192 000	6 627 606	247 000	235 889	7 439 000	6 863 495
Итого по части I	46 676 000	40 651 549	821 000	294 601	47 497 000	40 946 150
Часть II. Здравоохранение						
Медицинское обслуживание	8 084 000	7 245 708	499 000	53 775	8 583 000	7 299 483
Санитарно-гигиенические мероприятия	2 922 000	2 730 673	366 000	110 215	3 288 000	2 840 888
Доля общих расходов по части IV	2 312 000	2 135 080	56 000	53 775	2 368 000	2 188 855
Итого по части II	13 318 000	12 111 461	921 000	217 765	14 239 000	12 329 226
Часть III. Образование						
Общее образование	43 564 000	42 362 321	2 647 000	609 247	46 211 000	42 971 568
Профессионально-техническая подготовка	7 144 000	6 261 981	169 000	122 301	7 313 000	6 384 282
Доля общих расходов по части IV	5 719 000	5 293 802	118 000	110 249	5 837 000	5 404 051
Итого по части III	56 427 000	53 918 104	2 934 000	841 797	59 361 000	54 759 901
Часть IV. Общие расходы						
Услуги по снабжению и транспорту	6 949 000	6 363 069	369 000	355 265	7 318 000	6 718 334
Другие виды внутреннего обслуживания	5 184 000	4 819 936	38 000	26 810	5 222 000	4 846 746
Общие административные расходы	3 090 000	2 873 483	14 000	17 838	3 104 000	2 891 321
Итого по части IV	15 223 000	14 056 488	421 000	399 913	15 644 000	14 456 401
Распределение расходов по программам	(15 223 000)	(14 056 488)	(421 000)	(399 913)	(15 644 000)	(14 456 401)
Часть IV - нетто	-	-	-	-	-	-
Часть V. Чрезвычайные расходы, не распределяемые по программам						
Временное перемещение штаб-квартиры Агентства	-	-	3 460 000	3 948 515	3 460 000	3 948 515
Ущерб и убытки, вызванные местными беспорядками	-	-	521 000	1 180 422	521 000	1 180 422
Другие чрезвычайные расходы	-	-	2 606 000	1 610 623	2 606 000	1 610 623
Итого по части V	-	-	6 587 000	6 739 560	6 587 000	6 739 560
Всего по всем частям	116 421 000	106 681 114	11 263 000	8 093 723	127 684 000	114 774 837

Примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью этих ведомостей и должны рассматриваться вместе с ними.

Детальные цифры расходов и обязательств приводятся в таблицах А и В, а подробные данные о ликвидации задолженности за предыдущие годы приводятся в таблице G.

Правильность удостоверяется
Ллойд КОЛЛОУ
Контролер

Утверждается
Томас У. МАКЭЛЖИНИ
Генеральный комиссар

Поступления, расходы и обязательства
(в долл. США)

		За год, закончившийся	
		31 декабря 1976 года	31 декабря 1975 года
<u>Поступления</u>			
Взносы правительств	(таблица С)	106 261 271	106 902 825
Взносы учреждений Организации Объединенных Наций	(таблица D)	5 074 091	4 155 493
Взносы из неправительственных источников	(таблица E)	1 449 141	1 498 079
Различные поступления	(таблица F)	1 169 357	1 309 590
Поправки на изменение валютных курсов		764 809	(287 761)
		<u>114 718 669</u>	<u>113 578 226</u>
<u>Расходы и обязательства</u>	(ведомость I)	114 774 837	111 808 954
Превышение расходов и обязательств над поступлениями		56 168	(1 769 272)
		<u>=====</u>	<u>=====</u>

Примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью этих ведомостей и должны рассматриваться вместе с ними.

Правильность удостоверяется

Ллойд КОЛЛОУ
Контролер

Утверждается

Томас У. МАКЭЛХИНИ
Генеральный комиссар

Оборотный капитал (оперативный резерв)
(в долл. США)

	<u>За год, закончившийся</u> <u>31 декабря</u> <u>1976 года</u>	<u>31 декабря</u> <u>1975 года</u>
Остаток на 1 января	10 775 287	7 249 053
<u>Плюс:</u>		
Доля излишка в связи с ликвидацией фонда медицинского страхования персонала	58,332	-
Погашение средств, выделенных на выплату пособий по завершению срока службы международному персоналу	-	1 449 664
Экономия при погашении обязательств предыдущих лет (таблица G)	1 079 294	131 045
Нераспределенные средства, полученные в результате разницы между установленными и фактическими расходами	42 461	182 168
Другие коррективы к счетам за предыдущие годы, увеличивающие фонд оборотных средств	58 385	13 133
Превышение поступлений над расходами и обязательствами (ведомость II)	-	1 769 272
	<u>1 238 472</u>	<u>3 545 282</u>
<u>Минус</u>		
Списание суммы и выделение резерва в связи с чрезмерно завышенными и неопределенными взносами	176 005	13 680
Другие коррективы к счетам за предшествующие годы, сокращающие фонд оборотных средств	-	5 368
Превышение расходов и обязательств над поступлениями (ведомость II)	56 168	-
	<u>232 173</u>	<u>19 048</u>
Остаток на 31 декабря	11 781 586	10 775 287

Ведомость III
(продолжение)

<u>За год, закончившийся</u>	<u>31 декабря</u>	<u>31 декабря</u>
<u>1976 года</u>	<u>1975 года</u>	<u>1975 года</u>

Минус сумма, временно зарезервированная
для покрытия потерь от инвестирования
капитала в рамках фонда обеспечения
персонала

<u>-</u>	<u>1 930 147</u>
----------	------------------

Незарезервированный остаток на
31 декабря

<u>11 781 536</u>	<u>8 845 140</u>
-------------------	------------------

Примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью
этих ведомостей и должны рассматриваться вместе с ними.

Правильность удостоверяется

Ллойд КОЛЛОУ

Контролер

Утверждается

Томас У. МАКЭЛХИНИ

Генеральный комиссар

Актив и пассив

(в долл. США)

	По состоянию на	
	<u>31 декабря</u> <u>1976 года</u>	<u>31 декабря</u> <u>1975 года</u>
АКТИВЫ		
Кассовая наличность и наличность в банках	18 392 780	5 856 167
Взносы, подлежащие получению (таблицы С и D)		
Наличными	2 932 037	8 108 465
Натурой	181 595	1 770 262
Счета дебиторов за вычетом сумм, не подлежащих выплате	2 067 588	1 304 276
Выплаченные заранее расходы и авансы поставщикам	1 531 216	4 190 528
Запасы материалов	12 215 772	13 077 071
Вклады, выделенные для фондов обеспе- чения персонала	<u>59 151 248</u>	<u>49 317 981</u>
	<u>96 472 236</u>	<u>83 624 750</u>
ПАССИВЫ		
Счета кредиторов	5 285 927	3 587 638
Заем продовольственных товаров	649 439	3 403 304
Фонд обеспечения персонала	59 151 248	50 723 476
Фонд сбережений для сотрудников, не имеющих права на пенсию	-	369 381
Фонд медицинского страхования персонала	-	116 424
Ассигнования на выплату пособий персо- налу по истечении срока службы	12 315 037	11 659 431
Резерв для непоглощенных обязательств	3 914 886	3 865 607
Заблаговременно полученные поступления:		
Наличными	979 565	331 870
Натурой	2 364 548	722 479
Фонд оборотных средств (оперативный резерв) ведомость III)	<u>11 781 586</u>	<u>8 845 140</u>
	<u>96 472 236</u>	<u>83 624 750</u>

Примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью этих ведомостей и должны рассматриваться вместе с ними.

Правильность удостоверяется

Ллойд КОЛЛОУ

Контролер

Утверждается

Томас У. МАКЭЛХИНИ

Генеральный комиссар

Таблица А

Расходы и обязательства
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

<u>Оказание непосредственной помощи</u>	<u>Периодические расходы</u>	<u>Непериодические расходы</u>	<u>Общая сумма расходов</u>
<u>Основные продовольственные пайки</u>			
Стоимость пайков	27 741 017	-	27 741 017
Контроль за качеством	54 614	-	54 614
Распределение	919 710	9 732	929 442
Административные расходы	124 217	-	124 217
Всего на основные пайки	<u>28 839 558</u>	<u>9 732</u>	<u>28 849 290</u>
<u>Дополнительное питание</u>			
Программа выдачи горячей пищи	2 161 681	18 930	2 180 611
Программа выдачи молока	1 013 885	822	1 014 707
Другие дополнительные пайки	518 070	-	518 070
Административные расходы	203 970	-	203 970
Всего на дополнительное питание	<u>3 897 606</u>	<u>19 752</u>	<u>3 917 358</u>
<u>Жилища</u>			
Строительство и ремонт жилищ	-	15 898	15 898
Улучшение дорог и благоустройство лагерей	60 473	13 330	73 803
Арендная плата за лагеря	305 635	-	305 635
Административные расходы	6 025	-	6 025
Всего на жилища	<u>372 133</u>	<u>29 228</u>	<u>401 361</u>
<u>Помощь особо нуждающимся беженцам</u>	<u>914 646</u>	<u>-</u>	<u>914 646</u>
<u>Доля общих расходов</u>			
Услуги по снабжению и транспорту	3 945 103	220 264	4 165 367
Другие виды внутреннего обслуживания	1 590 579	8 847	1 599 426
Общие административные расходы	1 091 924	6 778	1 098 702
Всего на долю общих расходов	<u>6 627 606</u>	<u>235 889</u>	<u>6 863 495</u>
Всего на непосредственную помощь	<u>40 651 549</u>	<u>294 601</u>	<u>40 946 150</u>

Таблица А
(продолжение)

Расходы и обязательства
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

<u>Здравоохранение</u>	<u>Периодичес-</u> <u>кие расходы</u>	<u>Неперио-</u> <u>дические</u> <u>расходы</u>	<u>Общая</u> <u>сумма</u> <u>расходов</u>
<u>Медицинское обслуживание</u>			
Аптечное обслуживание	138 016	2 212	140 228
Лабораторное обслуживание	127 877	3 197	131 074
Клиники общего профиля	2 698 074	26 629	2 724 703
Клиники по охране здоровья матери и ребенка	1 040 892	5 207	1 046 099
Больницы общего профиля	1 709 268	1 016	1 710 284
Борьба с туберкулезом	267 852	697	268 549
Помощь душевнобольным	98 672	-	98 672
Зубоврачебная помощь	105 355	844	106 199
Медицинское обслуживание в школах	110 917	64	110 981
Медицинское обучение	130 367	-	130 367
Другие виды медицинского обслуживания	89 602	13 563	103 165
Административные расходы	<u>728 817</u>	<u>346</u>	<u>729 163</u>
Всего на медицинское обслуживание	<u>7 245 709</u>	<u>53 775</u>	<u>7 299 484</u>
<u>Санитарно-гигиенические мероприятия</u>			
Дренаж поверхностных вод	6 958	8 057	15 015
Уборка мусора и канализации	2 080 665	62 388	2 143 053
Водоснабжение	410 386	38 851	449 237
Борьба с насекомыми и грызунами	24 434	919	25 353
Вспомогательные санитарные мероприятия	12 449	-	12 449
Административные расходы	<u>195 780</u>	<u>-</u>	<u>195 780</u>
Всего на санитарно-гигиени- ческие мероприятия	<u>2 730 672</u>	<u>110 215</u>	<u>2 840 887</u>
<u>Доля общих расходов</u>			
Услуги по снабжению и транспорту	827 199	46 184	873 383
Другие виды внутреннего обслуживания	819 389	4 558	823 947
Общие административные расходы	<u>488 492</u>	<u>3 033</u>	<u>491 525</u>
Всего на долю общих расходов	<u>2 135 080</u>	<u>53 775</u>	<u>2 188 855</u>
Всего на здравоохранение	<u><u>12 111 461</u></u>	<u><u>217 765</u></u>	<u><u>12 329 226</u></u>

Таблица А
(продолжение)

Расходы и обязательства
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

<u>Образование</u>	<u>Периодичес-</u> <u>кие расходы</u>	<u>Неперио-</u> <u>дические</u> <u>расходы</u>	<u>Общая</u> <u>сумма</u> <u>расходов</u>
<u>Общее образование</u>			
Начальное образование	25 505 310	569 110	26 074 420
Подготовительные курсы	14 530 797	23 139	14 553 936
Среднее образование	180 832	-	180 832
Институт просвещения БАПОР/ ЮНЕСКО	558 258	2 976	561 234
Другие виды подготовки персонала без отрыва от производства	178 323	2 271	180 594
Работа с молодежью	33 810	6 624	40 434
Работа среди женщин	10 809	-	10 809
Площадки для дошкольников	2 935	-	2 935
Центры по развитию образования	148 239	4 825	153 064
Административные расходы	<u>1 213 008</u>	<u>302</u>	<u>1 213 310</u>
Всего на общее образование	<u>42 362 321</u>	<u>609 247</u>	<u>42 971 568</u>
<u>Профессионально-техническая подготовка</u>			
<u>Профессиональное обучение, осуществляемое в центрах БАПОР</u>			
Центр обучения в Вади-Сире	924 864	25 018	949 882
Центр обучения в Аммане	812 901	23 458	836 359
Центр профессионально-техни- ческого обучения в Каландии	464 082	14 088	478 170
Центр подготовки учителей в Рамаллахе	313 811	2 860	316 671
Центр обучения женщин в Рамаллахе	768 286	14 701	782 987
Центр профессионально-техни- ческого обучения в Газе	494 877	15 587	510 464
Центр профессиональной подго- товки в СибLINE	536 889	8 198	545 087
Центр профессионально-техни- ческого обучения в Дамаске	546 925	14 976	561 901
Центры обучения ремеслам взрослого населения	178 151	1 742	179 893
Колебания цен	<u>39 721</u>	<u>1 214</u>	<u>40 935</u>
Всего на профессиональное обучение, осуществляемое в центрах БАПОР	<u>5 080 507</u>	<u>121 842</u>	<u>5 202 349</u>

Таблица А
(продолжение)

Расходы и обязательства
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

<u>Образование (продолжение)</u>	<u>Периодичес-</u> <u>кие расходы</u>	<u>Неперио-</u> <u>дические</u> <u>расходы</u>	<u>Общая</u> <u>сумма</u> <u>расходов</u>
<u>Подготовка, субсидируемая вне</u> <u>центров БАПОР</u>			
Обучение ремеслам	4 546	-	4 546
Основная подготовка акушеров	4 305	-	4 305
Основная подготовка медсестер	6 766	-	6 766
Курсы по физиотерапии	712	-	712
Подготовка техников-лаборантов	179	-	179
Подготовка секретарей	9 403	-	9 403
Обучение ремеслам взрослого населения	13 248	-	13 248
Обучение молодых людей, имеющих физические недостатки	<u>42 309</u>	<u>-</u>	<u>42 309</u>
Всего на подготовку, субсидируемую вне центров БАПОР	<u>81 468</u>	<u>-</u>	<u>81 468</u>
<u>Общие расходы на подготовку</u>			
Общие расходы на профессионально-техническую подготовку	447 388	-	447 388
Профессиональная подготовка инструкторов по техническому обучению в центрах БАПОР	177	99	276
Профессиональная подготовка инструкторов-учителей вне центров БАПОР	-	310	310
Общие расходы на подготовку учителей	<u>164 663</u>	<u>50</u>	<u>164 713</u>
Всего по разделу общие расходы на подготовку	<u>612 228</u>	<u>459</u>	<u>612 687</u>
<u>Услуги в связи с приемом в учебные заведения</u>	<u>53 694</u>	<u>-</u>	<u>53 694</u>
<u>Университетское образование</u>			
Стипендии на обучение в университетах в Иордании	50 190	-	50 190
Стипендии на обучение в университетах в Египте	66 872	-	66 872
Стипендии на обучение в университетах в Ливане	17 310	-	17 310

Таблица А
(продолжение)

<u>Расходы и обязательства</u>			
<u>за год, закончившийся 31 декабря 1976 года</u>			
	(в долл. США)		
<u>Образование (продолжение)</u>	<u>Периодические расходы</u>	<u>Непериодические расходы</u>	<u>Общая сумма расходов</u>
<u>Университетское образование (продолжение)</u>			
Стипендии на обучение в университетах в Сирийской Арабской Республике	36 473	-	36 473
Стипендии на обучение в университетах в Ираке	3 398	-	3 398
Стипендии на обучение в университетах в Саудовской Аравии	7 145	-	7 145
	<u>181 388</u>	<u>-</u>	<u>181 388</u>
<u>Административные расходы, связанные с профессионально-технической подготовкой</u>			
Всего на профессионально-техническую подготовку	252 696	-	252 696
	<u>6 261 981</u>	<u>122 301</u>	<u>6 384 282</u>
<u>Доля общих расходов</u>			
Услуги по снабжению и транспорту	1 590 767	88 817	1 679 584
Другие виды внутреннего обслуживания	2 409 968	13 405	2 423 373
Общие административные расходы	1 293 067	8 027	1 301 094
	<u>5 293 802</u>	<u>110 249</u>	<u>5 404 051</u>
Всего на образование	<u>53 918 104</u>	<u>841 797</u>	<u>54 759 901</u>
<u>Общие расходы</u>			
<u>Услуги по снабжению и транспорту</u>			
Закупка материалов и контроль	476 787	-	476 787
Хранение материалов на складах	722 691	479	723 170
Административные расходы, связанные со страхованием поставок и транспорта	29 209	-	29 209
Содержание транспортных средств	578 714	5 004	583 718
Пассажирский транспорт	866 334	207 534	1 073 868
Грузовой транспорт	2 185 277	142 004	2 327 281

Таблица А
(продолжение)

Расходы и обязательства

за год, закончившийся 31 декабря 1976 года

(в долл. США)

<u>Общие расходы (продолжение)</u>	<u>Периодические расходы</u>	<u>Непериодические расходы</u>	<u>Общая сумма расходов</u>
<u>Услуги по снабжению и транспорту (продолжение)</u>			
Портовые операции	929 041	-	929 041
Административные расходы	575 016	244	575 260
Всего на услуги по снабжению и транспорту	<u>4 363 069</u>	<u>355 265</u>	<u>6 718 334</u>
<u>Распределение расходов на услуги по снабжению и транспорту</u>			
Оказание непосредственной помощи - 62 процента	(3 945 103)	(220 264)	(4 165 367)
Здравоохранение - 13 процентов	(827 199)	(46 184)	(873 383)
Образование - 25 процентов	(1 590 767)	(88 817)	(1 679 584)
Всего по разделу Распределение расходов на услуги по снабжению	<u>(6 363 069)</u>	<u>(355 265)</u>	<u>(6 718 334)</u>
<u>Другие виды внутреннего обслуживания</u>			
Право на получение помощи и регистрация	536 832	-	536 832
Отделы кадров	547 745	-	547 745
Административные службы	891 514	22 579	914 093
Службы переводов	107 375	-	107 375
Юридические службы	227 397	64	227 461
Финансовые службы	1 097 239	109	1 097 348
Службы обработки данных	228 224	132	228 356
Службы внутренней и внешней ревизии	292 833	-	292 833
Службы охраны	558 187	865	559 052
Техническое обслуживание	332 590	3 061	335 651
Всего на другие виды внутреннего обслуживания	<u>4 819 936</u>	<u>26 810</u>	<u>4 846 746</u>
<u>Распределение расходов по другим видам внутреннего обслуживания</u>			
Оказание непосредственной помощи - 33 процента	(1 590 579)	(8 847)	(1 599 426)
Здравоохранение - 17 процентов	(819 389)	(4 558)	(823 947)
Образование - 50 процентов	(2 409 968)	(13 405)	(2 423 373)
Всего по разделу Распределение расходов по другим видам внутреннего обслуживания	<u>(4 819 936)</u>	<u>(26 810)</u>	<u>(4 846 746)</u>

Таблица А
(продолжение)

Расходы и обязательства
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года

	(в долл. США)		
<u>Общие административные расходы</u>	<u>Периодические расходы</u>	<u>Непериодические расходы</u>	<u>Общая сумма расходов</u>
Административные расходы			
Агентства	393 980	6 798	400 778
Административные расходы отделений на местах	840 103	1 456	841 559
Административные расходы в районах	560 313	958	561 271
Административные расходы в лагерях	343 507	3 082	346 589
Службы общественной информации	496 508	5 297	501 805
Нью-Йоркское отделение по связи	108 734	-	108 734
Каирское отделение	21 471	-	21 471
Европейское отделение по связи (Женева)	108 867	80	108 947
Производственные единицы - капитальные затраты (таблица В)	-	167	167
Всего на общие административные расходы	<u>2 873 483</u>	<u>17 838</u>	<u>2 891 321</u>
<u>Распределение расходов на общие административные нужды</u>			
Оказание непосредственной помощи - 38 процентов	(1 091 924)	(6 778)	(1 098 702)
Здравоохранение - 17 процентов	(488 492)	(3 033)	(491 525)
Образование - 45 процентов	(1 293 067)	(8 027)	(1 301 094)
Всего по разделу Распределение расходов на общие административные нужды	<u>(2 873 483)</u>	<u>(17 838)</u>	<u>(2 891 321)</u>
Всего по разделу Общие расходы	14 056 488	399 913	14 456 401
Всего по разделу Распределенные общие расходы	<u>(14 056 488)</u>	<u>(399 913)</u>	<u>(14 456 401)</u>
Общие расходы нетто	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

Расходы и обязательства
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

<u>Чрезвычайные расходы, не распределяемые по программам</u>	Непериодические расходы	Общая сумма расходов
<u>Временное перемещение штаб-квартиры Агентства</u>		
Пособия и путевые расходы персонала	2 771 351	2 771 351
Временный персонал	249 996	249 996
Помещения	441 824	441 824
Канцелярское оборудование (включая его перевозку)	141 657	141 657
Электронно-вычислительные машины, связь и различные виды услуг	320 028	320 028
Другие расходы	23 659	23 659
	<u>3 948 515</u>	<u>3 948 515</u>
<u>Ущерб и убытки, вызванные местными беспорядками</u>		
Потеря запасов и наличности и простейшей типографии	469 083	469 083
Замена поврежденного оборудования и не предназначенных для потребления запасов	90 721	90 721
Ремонт поврежденных установок	115 010	115 010
Увеличение транспортных расходов в связи с изменением маршрута следования поставок	267 959	267 959
Пособия сотрудникам и временный персонал в связи с изменением маршрута следования поставок	216 453	216 453
Другие расходы	21 196	21 196
	<u>1 180 422</u>	<u>1 180 422</u>
<u>Другие чрезвычайные расходы</u>		
Увеличение расходов, связанных с завершением службы, ввиду увеличений, происшедших в шкалах окладов	1 190 667	1 190 667
Ретроактивное участие персонала в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций	419 956	419 956
	<u>1 610 623</u>	<u>1 610 623</u>
Всего на чрезвычайные расходы	<u><u>6 739 560</u></u>	<u><u>6 739 560</u></u>

Производственные и торговые предприятия
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

Счет	Вышиваль- ная мас- терская	Аудиови- зуальные пособия	Столярная мастерская	Типография	Завод сани- тарно-техни- ческого обо- рудования	Выпечка хлеба	Услуги по ремонту зданий	Всего
<u>Производственные и капитальные затраты</u>	<u>51 315</u>	<u>247 945</u>	<u>90 713</u>	<u>61 361</u>	<u>10 669</u>	<u>56 440</u>	<u>100 388</u>	<u>618 831</u>
<u>Распределенные расходы</u>								
Отчисления на другие виды деятельности	-	(247 945)	(90 214)	(5 300)	(10 669)	(56 440)	(100 388)	(510 956)
Отчисления в торговые предприятия	(51 275)	-	(372)	-	-	-	-	(51 647)
Простой в связи с беспорядками (распределенный по разделу чрезвычайные расходы)	-	-	-	(56 061)	-	-	-	(56 061)
	<u>(51 275)</u>	<u>(247 945)</u>	<u>(90 586)</u>	<u>(61 361)</u>	<u>(10 669)</u>	<u>(56 440)</u>	<u>(100 388)</u>	<u>(618 664)</u>
<u>Нераспределенные расходы</u>								
Не предназначенные для потребления записи	40	-	127	-	-	-	-	167
<u>Торговые предприятия</u>								
Продажи	(54 802)	-	(408)	-	-	-	-	(55 210)
Стоимость проданных товаров (по стандартным ценам)	50 687	-	392	-	-	-	-	51 079
Чистая выручка от продажи	(4 115)	-	(16)	-	-	-	-	(4 131)
Колебания цен нетто между стан- дартными и фактическими ценами на материалы	22	59	3 676	(202)	-	7	(52)	3 510
	<u>(4 093)</u>	<u>59</u>	<u>3 660</u>	<u>(202)</u>	<u>-</u>	<u>7</u>	<u>(52)</u>	<u>(621)</u>
Отчисления на счет поступлений	4 093	-	(3 660)	-	-	(7)	52	478
Отчисления для других видов деятельности	-	(59)	-	202	-	-	-	143
	<u>-</u>	<u>(59)</u>	<u>-</u>	<u>202</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>143</u>
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

Таблица С

Взносы правительств
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

Государство или другой орган, делающие взнос	Характер взноса и цель	Обещанные на 1976 год взносы	Остаток непоступивших взносов	
			За преды- дущие годы	За 1976 год
Аргентина	Мука Взнос в долл. США	- 5 000	125 000	-
Австралия	3 276 австралийских долларов, являющихся остатком за 1971/72 год 6 787 825 австралийских шиллингов (обещанный взнос 300 000 австралийских долларов)	- 368 612	3 571	-
Австрия	Взнос в долл. США (обещанный взнос 1 320 000 австрийских шиллингов)	70 000	-	-
Бахрейн	Взнос в долл. США	15 000	-	-
Бельгия	7 000 000 бельгийских франков 2 000 000 бельгийских франков (дополнительный взнос) Мука (СИФ, порты БАПОР) - 2 649 тонн	180 505 54 135 761 615	- - -	- - 2 783
Бразилия	Взнос в долл. США	10 000	-	10 000
Камерун	Взнос в долл. США (100 000 фран- ков КФА)	408	-	-
Канада	1 350 000 канадских долларов 300 000 канадских долларов (дополнительный взнос) Мука (СИФ, порты БАПОР) - 6 240 тонн	1 375 245 294 844 1 976 317	- - -	- - 12 763
Центральноафриканская империя	Взнос в долл. США (обязательство 1969 года)	-	1 800	-
Чили	Взнос в долл. США	2 000	-	-
Кипр	Взнос в долл. США 100 кипрских фунтов (дополнитель- ный взнос)	508 242	- -	- -
Дания	Взнос в датских кронах (половина регулярного взноса за 1975/ 76 год) Взнос в датских кронах (половина регулярного взноса за 1976/ 77 год) Взнос в долл. США (две трети взноса на профессиональное обу- чение, подготовку учителей и общее образование за 1975/76 год) Взнос в долл. США (одна треть взноса на профессиональное обу- чение, подготовку учителей и общее образование за 1976/77 год) Взнос в долл. США, специальный взнос	113 441 120 690 702 667 383 333 247 124	- - - - -	- 120 690 - - -

Таблица С (продолжение)

Взносы правительств (продолжение)

Государство или другой орган, делающие взнос	Характер взноса и цель	Обещанные на 1976 год взносы	Остаток непоступивших взносов	
			За преды- дущие годы	За 1976 год
Европейское экономическое сообщество (ЕЭС)	Наличные	3 767 553	72 310	202 273
	Продовольствие (подробное изложение см. в приложении к таблице С) а/	10 552 924	-	75 240
Финляндия	Взнос в долл. США	246 625	-	-
	Взнос в долл. США (дополнительный взнос)	51 040	-	-
Франция	Взнос в долл. США	936 000	-	-
	Взнос в долл. США (1,5 млн. французских франков - дополнительный взнос)	300 000	-	-
	На обучение французскому языку: в долл.США за 1975/76 год	19 000	-	-
	в долл.США за 1976/77 год	30 292	-	-
	в долл.США за 1974/76 год (последняя часть дополнительного взноса)	22 613	-	-
	Арендная плата (244 813 ливанских фунтов)	89 969	-	-
	Мука (ФОБ, Франция) - 993 тонны	170 448	-	-
Административные власти Газы	Арендная плата	74 532	-	-
Германии, Федеративная Республика	2 млн. марок ФРГ (регулярный взнос)	769 231	-	-
	4 715 000 марок ФРГ - специальный взнос и			
	1 млн. марок ФРГ - дополнительный взнос на 1976 год на:			
	1) оперативные расходы для Центра обучения в Вади Сире - Иордания	912 303	-	-
	2) начальное обучение в школах БАПОР:			
	а) Восточная Иордания	441 872	-	-
	б) Ливан	441 736	-	-
	с) Сирийская Арабская Республика	441 872		
Мука (СИФ, порты БАПОР) - 1 325 тонн	304 635	-	1 424	
Гана	Взнос в долл. США	5 220	-	-
Греция	Взнос в долл. США	17 000	-	-
	Кишмиш (СИФ, порты БАПОР) - 15 тонн (взнос за 1975 год)	8 940	-	8 940
Гаити	Взнос в долл. США	-	1 000	-
Ватикан	Взнос в долл. США	2 500	-	-
Исландия	Взнос в долл. США	13 000	-	-
Индия	Материалы (СИФ, порты БАПОР)	12 579	24 439	12 579
Индонезия	Взнос в долл. США	6 000	-	-
Иран	Взнос в долл. США	30 000	-	12 000
Ирак	Взнос в долл. США	121 600	122 034	-
Ирландия	Взнос в долл. США	89 000	-	-

а/ Все поставки продовольствия ЕЭС сдает на условиях СИФ, порты БАПОР.

Таблица С (продолжение)

Взносы правительств (продолжение)

Государство или другой орган, делающие взнос	Характер взноса и цель	Обещанные на 1976 год взносы	Остаток непоступивших взносов	
			За преды- дущие годы	За 1976 год
Израиль	Портовые и транспортные услуги	827 180	-	-
	Вода	68 900	-	-
Италия	Взнос в долл. США	200 000	8 000	200 000
Ямайка	Взнос в долл. США	3 000	-	3 000
Япония	Взнос в долл. США	3 000 000	-	-
	Рис (ФОБ Александрия) - 9 050 тонн	2 000 000	-	-
	Рис (ФОБ Александрия) - 2 262 тонны (дополнительный взнос)	500 000	-	-
Иордания	Арендная плата	130 266	-	-
	Вода	110 511	-	-
	Медикаменты и медицинское оборудо- вание	11 247	-	-
	Наличные для библиотеки Амманского центра профессиональной подгото- вки	13	-	-
Кувейт	Взнос в долл. США	600 000	-	-
	Взнос в долл. США (дополнительный взнос)	1 000 000	-	-
Ливан	Арендная плата	104 681	-	-
	Вода	1 823	-	-
Либерия	Взнос в долл. США	-	10 000	-
Ливийская Арабская Республика	Взнос в долл. США	600 000	-	-
Люксембург	Взнос в долл. США (обещанный взнос - 250 000 франков)	6 300	-	-
	Взнос в долл. США (1 850 000 фран- ков - дополнительный взнос)	47 436	-	47 436
Малайзия	Взнос в долл. США	1 500	-	-
Мавритания	Взнос в долл. США 50 000 угля	1 000	-	1 000
Маврикий	Взнос в долл. США	2 000	-	-
Монако	1 000 французских франков	211	-	-
Марокко	228 000 дирхам	45 000	-	-
Нидерланды	4 000 000 гульденов	1 449 538	-	-
	1 000 000 гульденов (дополнитель- ный взнос)	387 297	-	-
Новая Зеландия	120 000 новозеландских долларов	123 839	-	41 666
Нигер	Взнос в долл. США	-	1 187	-
Нигерия	Взнос в долл. США	-	7 920	-
Норвегия	Взнос в долл. США	1 799 370	-	-
	Взнос в долл. США (дополнитель- ный взнос)	180 832	-	-
Оман	Взнос в долл. США	25 000	-	-
Пакистан	207 000 пакистанских рупий	20 909	-	20 909

Таблица С (продолжение)

Взносы правительств (продолжение)

Государство или другой орган, делающие взнос	Характер взноса и цель	Обещанный на 1976 год взнос	Остаток непоступивших взносов		
			За предыдущие годы	За 1976 год	
Панама	Взнос в долл. США	-	500	-	
Филиппины	Взнос в долл. США	I 750	-	-	
Катар	Взнос в долл. США (специальный взнос)	500	-	-	
Корейская Республика	Взнос в долл. США	IO 000	-	-	
Сан-Марино	5 млн. итальянских лир	5 750	-	-	
Саудовская Аравия	Взнос в долл. США	I 200 000	-	I 200 000	
	Взнос в долл. США (дополнительный взнос)	IO 000 000	-	-	
Сьерра-Леоне	Взнос в долл. США	-	9 680	-	
Сингапур	Взнос в долл. США	I 500	-	-	
Испания	Мука (СИФ, порты БАПОР) - 3 077 тонн	I 000 000	-	I 933	
Шри Ланка	Чай (СИФ, порты БАПОР) - I IOO фунтов	I 000	-	I 000	
Судан	Взнос в долл. США	6 027	-	6 027	
Швеция	Взнос в долл. США (обещано 25 млн. шведских крон), регулярный взнос	5 617 978	-	-	
	Взнос в долл. США (2 млн. шведских крон), дополнительный взнос	454 000	-	-	
Швейцария	900 000 швейцарских франков (регулярный взнос)	357 233	-	-	
	250 000 швейцарских франков (дополнительный взнос)	IO2 459	-	-	
	Цельное молоко I80 тонн, выделенное на 1976 год, из них: I7 тонн остатка взноса, обещанного в 1975 году				
	I67 тонн, обещанных в 1976 году	I68 53I	-	-	
	Мука (СИФ, порты БАПОР) - 3 000 тонн	690 000	-	-	
	Мука (СИФ, порты БАПОР) - I 000 тонн - дополнительный взнос	230 000	-	-	
Сирийская Арабская Республика	Возмещение транспортных расходов: с I сентября 1968 года по 3I декабря 197I года невыплаченный остаток I73 929 сирийских фунтов	-	44 526	-	
	за 1976 год 68 875 сирийских фунтов	I7 68I	-	I7 68I	
	Возмещение расходов за доставку грузов: с I марта 1968 года по 3I декабря 197I года невыплаченный остаток IOI 897 сирийских фунтов	-	26 066	-	
	за 1976 год 42 847 сирийских фунтов	IO 969	-	IO 530	
	Арендная плата	66 I92	-	-	
Вода	7 52I	-	-		

Таблица С (продолжение)

Взносы правительств (продолжение)

Государство или другой орган, делающие взнос	Характер взноса и цель	Обещанный на 1976 год взнос	Остаток непоступивших взносов	
			За преды- дущие годы	За 1976 год
Таиланд	Рис (КАФ, порты БАПОР) 100 тонн	43 720	-	-
Тринидад и Тобаго	Взнос в долл. США	3 000	-	-
Тунис	Взнос в долл. США	8 000	-	8 000
Турция	Взнос в долл. США	20 000	-	-
Съединенные Арабские Эмираты	Взнос в долл. США	270 000	-	-
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	3 млн. фунтов стерлингов Взнос в фунтах стерлингов (допол- нительно обещанный взнос)	5 490 000 1 439 337	- 17 334	- 599 337
Соединенные Штаты Америки	Взнос в долл. США	26 700 000	-	-
	Взнос в долл. США (специальный взнос)	12 000 000	-	-
	Мука (КАФ, порты БАПОР) 64 550 тонн, обязательство 1973/74 года	-	6 455	-
	Мука (КАФ, порты БАПОР) 3 194 тонны, обязательство 1972/73 года	-	734 722	-
Верхняя Вольта	400 000 франков КФА	-	1 887	-
Венесуэла	Взнос в долл. США	5 000	-	-
Югославия	Взнос в долл. США	25 000	-	-
	Фасоль	-	2 525	-
		<u>106 261 271</u>	1 220 974	2 617 211
<u>Минус:</u>				
	Выделение резерва в связи с неопределенными взносами		882 939	
	Различие между оценками донора и Агентства в отно- шении взносов натурой, не сделанных донорами		707	32 659
			<u>337 328</u>	<u>2 584 552</u>
			=====	=====

Состояние обязательств Европейского Экономического Сообщества
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

Финансовый год доноров	Характер взноса ^{а/}	Обещанная сумма	Относится к операциям			Остаток непоступивших взносов за	
			в период до 1976 года	в 1976 году	в период после 1976 года	предыдущие годы	за 1976 год
1973/74	<u>Программа дополнительного питания</u> Обезжиренное молоко 1 560 тонн	1 661 147	1 416 497	220 880	-	-	-
1974	<u>Программа основных продовольственных пайков</u> Наличные для оплаты внутренних перевозок и расходов по распределению сливочного масла	40 488	40 488	-	-	20 833	-
1975	<u>Программа основных продовольственных пайков</u> Наличные для оплаты внутренних перевозок и расходов по распределению сливочного масла	76 923	76 923	-	-	51 477	-
1974/75	<u>Программа дополнительного питания</u> Обезжиренное молоко 274 тонны	246 488	-	246 488	-	-	-
1976	<u>Программа основных продовольственных пайков</u> Мука 16 561 тонна Сахар 5 990 тонн Сливочное масло 2 949 тонн Наличные для оплаты внутренних перевозок и расходов по распределению сахара Наличные для оплаты внутренних перевозок и расходов по распределению сливочного масла	3 808 918 3 019 098 2 399 016 149 850 71 293	- - - - -	3 808 918 3 019 098 2 399 016 149 850 71 293	- - - - -	- - - 149 850 52 423	- - - - -
1975/76	<u>Программа дополнительного питания</u> (18 месяцев) Наличные для закупки продовольствия и оплаты расходов по персоналу - 4 212 000 расчетных единиц Мука 3 669 тонн Рис 256 тонн Сахар 153 тонны Обезжиренное молоко 2 392 тонны	5 265 000 843 755 112 640 77 112 2 152 780	1 718 590 281 750 37 400 25 704 -	3 546 410 562 005 75 240 51 408 169 871	- - - - 1 982 909	- - - - -	- - 75 240 - -
				14 320 477	1 982 909	274 583	75 240
				=====	=====	=====	=====

а/ Все продовольственные поставки доставлены ЕЭС на условиях СИФ, порты БАПОР.

Таблица Д

Взносы учреждений Организации Объединенных Наций
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
 (в долл. США)

Название учреждения, предоставляющего взнос	Характер взноса	Обещанные на 1976 год взносы	Остаток непоступив- ших взносов	
			за преды- дущие годы	за 1976 год
Организация Объединенных Наций	Расходы по оплате международного персонала БАПОР: оклады и обычные надбавки	3 157 492	-	-
	временное перемещение штаб-квартиры Агентства	602 021	-	191 752
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)	Наличные для Института просве-щения БАПОР/ЮНЕСКО - с 1 января по 31 декабря 1976 года а/	312 600	-	-
	Расходы на персонал регулярной программы	577 591	-	-
	Расходы на младших специалис-тов	204 884	-	-
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)	Услуги персонала	218 273	-	-
	Медикаменты и медицинское оборудование	1 230	-	-
		<u>5 074 091</u> =====	<u>-</u> =====	<u>191 752</u> =====

а/ Совместный проект ПРООН и ЮНЕСКО по оказанию помощи Институту просвещения БАПОР/ЮНЕСКО.

Взносы из неправительственных источников
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
 (в долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Взносы на образование			Прочие взносы	
		Стипендии на общее образование	Стипендии на профессиональное обучение	Прочие периодические расходы на образование	На периодические расходы	На непериодические расходы
<u>Австралия</u> Австралийцы в помощь беженцам (AUSTCARE)	Наличные на оперативные расходы Центра здравоохранения Дейр-эль-Балах, Газа	-	-	-	9 022	-
Австралийская ассоциация содействия ООН (Отделение в Виктории)	Наличные	-	1 000	-	-	-
<u>Аustria</u> Каритас Элматти Якоб	Наличные Наличные	- 106	1 000 -	- -	- -	- -
<u>Бельгия</u> Бельгийский комитет помощи беженцам Различные доноры	Наличные на оперативные расходы клинической лаборатории в Джабалии, Газа Наличные	- -	- -	- -	3 300 38	- -
<u>Канада</u> Объединенная церковь "Бичи" Канадское общество Красного Креста Канадский фонд защиты детей	Наличные Одеяла детские Наличные для приобретения одежды Наличные для игровых площадок, Ливан Наличные Наличные на оперативные расходы Центра Хан Юнис по регидратации и питанию, Газа	218 - - 3 897 -	- - - - -	- - - 659 -	- 2 346 2 000 19 480	- - - -
Центральная объединенная церковь, Сарния Г-жа Д.К. Хендерсон Сеймур Рев. Сусан Объединенная церковь Троицы, Онтарио Комитет унитарной службы Канады Различные доноры	Наличные Наличные Наличные Наличные Наличные на оперативные расходы медицинского центра Балата, Западный Берег Наличные на оперативные расходы центра Магази по регидратации и питанию, Газа Наличные на основную подготовку медсестер и акушерок Одеяла детские Наличные	3 049 - 100 2 001 - - - 622	- 2 082 - - - - - -	- - - - - - 241 -	20 835 4 152 329 -	- - - -
<u>Дания</u> Государственный институт сыворотки	Поставки вакцин	-	-	-	1 646	-
<u>Финляндия</u> Финский совет помощи беженцам	Наличные	-	9 458	-	-	-
<u>Франция</u> Ассоциация франко-арабской солидарности Различные доноры	Наличные Наличные	222 59	- -	- -	- -	- -

Таблица Е (продолжение)

Взносы из неправительственных источников (продолжение)
(в долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Взносы на образование			Прочие взносы	
		Стипендии на общее образование	Стипендии на профессиональное обучение	Прочие периодические расходы на образование	На периодические расходы	На неперіодические расходы
<u>Газа</u>						
Семья Абу Миддайна	Аренда	-	-	901	81	-
Семья Абу Салима	Аренда	-	-	68	173	-
Семья Абу Шаба	Аренда	-	-	217	-	-
Семья Авада	Аренда	-	-	204	566	-
Семья Авада и Абу Миддайна	Аренда	-	-	140	18	-
Семья Эль Мусаддара	Аренда	-	-	18	120	-
Семьи Мусаддара и Курана	Аренда	-	-	184	-	-
Квакеры	Строительство водопропускной трубы	-	-	-	24	500
Департамент Вақф	Аренда	-	-	3 240	-	-
Различные доноры	Наличные	-	-	-	173	-
Различные доноры	Аренда	-	-	104	277	-
Различные доноры	Шерсть и миткаль	-	-	-	2 060	-
<u>Германия, Федеративная Республика</u>						
Дойче Банк	Наличные	-	1 237	-	-	-
Германо-Тунисская ассоциация	Наличные	2 827	-	-	-	-
Различные доноры	Наличные	160	-	-	-	-
Различные доноры	Подарочные купоны	-	-	-	60	-
<u>Италия</u>						
Ente Nazionale Idruscarbion, Рим (AGIP)	Дополнительные наличные средства для здания школы	-	-	-	-	1 545
Различные доноры	Подарочные купоны	-	-	-	10	-
<u>Япония</u>						
Ассоциация содействия ЮНЕСКО Чилозе	Подарочные купоны	260	-	-	-	-
Национальная Федерация ассоциации содействия ЮНЕСКО	Подарочные купоны	305	-	148	-	-
Федерация экономических организаций	Наличные	-	-	-	25 000	-
Торговая палата		-	-	-	-	-
Федерация ассоциаций предпринимателей		-	-	-	-	-
Комитет экономического развития		-	-	-	-	-
Объединение промышленников						
<u>Иордания</u>						
Добровольное общество Бейт Дажан	Поставки медикаментов	-	-	-	80	-
Муниципальный совет, Калькилия	Аренда	-	-	-	663	-
Неизвестные лица	Услуги	-	-	-	1 305	-
Различные доноры	Наличные	-	-	-	5	-
<u>Ливан</u>						
Американская миссия	Аренда	-	-	670	565	-
Греческая православная община	Аренда	-	-	-	882	-
Наследники Саададдина Шатилы	Аренда	-	-	-	1 764	-
Мнеймех и Босали	Аренда	-	-	-	1 985	-
Сирийская миссия в Ливане	Аренда	-	-	-	2 646	-
Различные доноры	Наличные	80	-	-	-	-
<u>Нидерланды</u>						
Центр ЮНЕСКО	Подарочные купоны	500	-	-	2 000	-
Объединенные филателистическое общество Европы	Наличные	-	-	-	2 714	-

Взносы из неправительственных источников (продолжение)
(в долл.США)

Источник поступлений	Характер взноса	Взносы на образование			Прочие взносы	
		Стипендии на общее образование	Стипендии на профессиональное обучение	Прочие периодические расходы на образование	На периодические расходы	На непериодические расходы
<u>Новая Зеландия</u>						
Совет организаций по оказанию помощи, восстановлению и развитию (CORSO (Inc.))	Наличные	-	-	-	-	654
<u>Норвегия</u>						
Норвежский совет помощи беженцам	Наличные на оперативные расходы детской медицинской клиники и центра по регидратации и питанию в лагере Бака, Иордания	-	-	-	19 525	-
	Наличные на оперативные расходы медицинского центра в Рафахе и центра по регистрации и питанию в Вент Мухре, Газа	-	-	-	165 500	-
Редд Барна	Наличные	11 861	-	-	-	-
<u>Португалия</u>						
Фонд Калуста Гюльбенкяна	Наличные	-	9 900	-	-	-
<u>Саудовская Аравия</u>						
Арабиан Америкэн ойл компани (АРАМКО)	Наличные	55 000	65 000	45 000	-	-
Разные доноры	Наличные	-	-	-	2	-
<u>Испания</u>						
Проф. д-р Рольф Рейхерт	Наличные	188	-	-	-	-
<u>Швеция</u>						
Шведский комитет помощи палестинским беженцам г-жа Ингрид Линдстром	Наличные	329	-	-	-	-
Шведская федерация защиты детей (Редда Барнен)	Наличные	-	17 000	-	-	-
	Наличные на оперативные расходы школы в Джуфех, Иордания	139 000	-	-	-	-
	Наличные на оперативные расходы Медицинского центра, находящегося под совместным управлением БАПОР и Швеции, Газа	-	-	-	293 500	-
	Наличные на оперативные расходы центра регидратации и питания в Рашидиех, Ливан	-	-	-	16 800	-
	Наличные на приобретение детской одежды	-	-	-	8 000	-
<u>Швейцария</u>						
Швейцарско-арабская ассоциация	Наличные	236	-	-	-	-
Д-р Франц Каппелер	Наличные	240	2 332	-	-	-
Г-н Юрг Каппелер	Наличные	500	1 000	-	-	-
Г-жа Ева Мари Крбек	Наличные	-	395	-	-	-
Швейцарское общество предприятий химической промышленности	Медикаменты и медицинское оборудование	-	-	-	1 975	-
Г-жа М. Готье ван Берчем	Наличные	-	700	-	-	-
Различные доноры	Наличные	58	-	-	-	-
<u>Сирийская Арабская Республика</u>						
Сирийские местные власти	Санитарно-гигиеническое обслуживание	-	-	-	1 534	-

Взносы из неправительственных источников (продолжение)
(в долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Взносы на образование			Прочие взносы	
		Стипендии на общее образование	Стипендии на профессиональное обучение	Прочие периодические расходы на образование	На периодические расходы	На неперіодические расходы
<u>Соединенное Королевство</u>						
<u>Великобритании и Северной Ирландии</u>						
Женская благотворительная ассоциация	Подарочные купоны	-	-	-	150	-
Британское генеральное консульство в Иерусалиме	Подержанный автомобиль	-	-	-	-	100
Средняя школа графства Бркин парк	Подарочные купоны	-	-	130	-	-
ОХГАМ	Наличные	-	129 801	-	-	-
	Наличные на оперативные расходы медицинского центра Хан Юнис, Газа	-	-	-	58 398	-
	Наличные на оперативные расходы для медицинского пункта в лагере Хусн, Иордания	-	-	-	32 839	-
	Наличные на оплату университетских стипендий для студентов медицинских колледжей	-	-	677	-	-
Фонд защиты детей	Наличные на покрытие оперативных расходов центра по регидратации и питанию и медицинского пункта для грудных детей в лагере Бака, Иордания	-	-	-	32 025	-
	Медицинское оборудование	-	-	-	139	-
UNIFRAL	Наличные	1 200	480	-	-	-
Ассоциация содействия ООН, Мертонское отделение	Подарочные купоны	-	-	-	61	-
Неизвестные лица	Наличные	-	-	-	120	-
Различные доноры	Наличные	-	-	-	10	-
Различные доноры через г-жу Джейн Уиллафби	Наличные для подготовки акушерок	-	-	961	-	-
<u>Соединенные Штаты Америки</u>						
<u>Американский комитет помощи друзьям</u>						
Американская ассоциация по оказанию помощи беженцам на Ближнем Востоке (ANERA)	Сдеяла	-	-	-	1 824	-
Американский отдел по оказанию помощи беженцам на Ближнем Востоке (Отделение ANERA)	Наличные	11 140	12 000	-	-	-
Г-жа Джун У. Бинг и семья	Медикаменты и медицинское оборудование	-	6 297	-	-	-
Г-н Роберт Бриттейн	Наличные	100	2 000	-	-	-
Католические службы оказания помощи	Сдеяла	-	-	-	4 540	-
Всемирный комитет помощи христиан-реформистов	Наличные на оплату водителей и оперативные расходы скорой помощи в Иордании	-	-	-	4 621	-
	Наличные	-	-	-	4	-
	Медикаменты и медицинское оборудование	-	-	-	47	-
Г-н Дж. Дикерсон	Холодильник	-	-	-	-	100
Г-жа Кларенс Дж. Гэмбл	Наличные	-	500	-	-	-
Неполная средняя школа в Деддикке	Наличные	100	-	-	-	-
Г-н Х. Дж. Джэртт	Наличные	-	300	-	-	-
NAJDA (Американские женщины в помощь Ближнему Востоку)	Наличные	-	2 003	-	-	-
Г-жа Этти М. Сандер (Завещание)	Наличные	-	100	-	-	-
Г-жа Ламар Спаркс	Наличные	100	-	-	-	-
Различные доноры	Наличные	248	-	30	120	-
	Подарочные купоны	35	-	-	-	-

Взносы из неправительственных источников (продолжение)
(в долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Взносы на образование			Прочие взносы	
		Стипендии на общее образование	Стипендии на профессиональное обучение	Прочие периодические расходы на образование	На периодические расходы	На неперіодические расходы
<u>Международные организации</u>						
Федерация объединений женщин деловых и свободных профессий:						
Дания	Наличные	-	101	-	-	-
Новая Зеландия	Наличные	-	700	-	-	-
Швеция	Наличные	-	100	-	-	-
Швейцария	Наличные	-	700	-	-	-
Соединенные Штаты Америки	Наличные	-	550	-	-	-
Международная федерация Всемирная служба церквей	Наличные	-	189	-	-	-
Всемирная лютеранская федерация	Одеяла	-	-	-	14 451	-
	Наличные для улучшения школы в Карамехе, Иордания	-	-	-	-	4 945
	Наличные на оперативные расходы детской поликлиники в Джераш, Иордания	-	-	-	7 500	-
	Медикаменты и медицинское оборудование	-	-	-	2 891	-
	Одеяла	-	-	-	17 080	-
Центральный комитет менонитов	Медикаменты и медицинское оборудование	-	-	-	46	-
Ближневосточный совет церквей	Наличные для сортировки одежды	-	-	-	4 990	-
Программа совместных действий ЮНЕСКО	Подарочные купоны для центров организации деятельности среди женщин	-	-	260	-	-
	Наличные	-	-	9	-	-
Женское отделение БАПОР	Наличные на деятельность среди женщин и проекты социальной помощи	-	-	585	-	-
Всемирный альянс ассоциаций молодых христиан "Зонта интернашнл"	Наличные для программ руководства молодежью	-	-	-	8 000	-
	Наличные	147	45 000	-	-	-
<u>Различные источники</u>						
Организация освобождения Палестины	Наличные	-	-	-	37 000	-
		<u>234 908</u>	<u>311 932</u>	<u>54 446</u>	<u>840 011</u>	<u>7 844</u>
	Итого всех взносов		I 449 141			

Различные поступления
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

Виды поступлений	Сумма (в долл. США)
Банковский процент	599 412
Продажа пустых контейнеров	385 653
Продажа акций Иорданского банка развития	85 850
Продажа непригодного оборудования и металлолома	1 028
Накладные расходы, возмещенные при приобретении товаров для третьих сторон	10 491
Прибыли от деятельности, прино- сящей доход	478
Возмещенные средства по спорным и отсроченным претензиям	36 912
Разное	49 533
Всего по разделу различные поступления	<u>1 169 357</u>

Таблица G

Погашение обязательств прошлых лет
в течение 12 месяцев, закончившихся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

Обслуживание в области оказания помощи	Обязательства, перенесенные с 1975 года	Погашенные обязательства	Обязательства, перенесенные на 1977 год	Экономия в результате ликвидации обязательств предыдущих лет
<u>Основные продовольственные пайки</u>				
Распределение	6 811	100	6 654	57
Расходы на продовольственные пайки	<u>698 839</u>	<u>32 353</u>	<u>-</u>	<u>666 486</u>
Всего по основным продовольственным пайкам	<u>705 650</u>	<u>32 453</u>	<u>6 654</u>	<u>666 543</u>
<u>Дополнительное питание</u>				
Программа выдачи горячей пищи	26 727	15 904	10 154	669
Программа выдачи молока	<u>900</u>	<u>900</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Всего по дополнительному питанию	<u>27 627</u>	<u>16 804</u>	<u>10 154</u>	<u>669</u>
<u>Жилища</u>				
Строительство и ремонт жилищ	236 760	35 182	198 090	3 488
Улучшение дорог и благоустройство лагерей	<u>46 623</u>	<u>28 989</u>	<u>15 563</u>	<u>2 071</u>
Всего по жилищам	<u>283 383</u>	<u>64 171</u>	<u>213 653</u>	<u>5 559</u>

Таблица G
(продолжение)

Погашение обязательств прошлых лет
в течение 12 месяцев, закончившихся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

Обслуживание в области оказания помощи	Обязательства, перенесенные с 1975 года	Погашенные обязательства	Обязательства, перенесенные на 1977 год	Экономия в результате ликвидации обязательств предыдущих лет
<u>Помощь особо нуждающимся беженцам</u>	<u>34 517</u>	<u>27 571</u>	<u>-</u>	<u>6 946</u>
Всего на оказание помощи беженцам	<u>1 051 177</u>	<u>140 999</u>	<u>230 461</u>	<u>679 717</u>
<u>Здравоохранение</u>				
<u>Медицинское обслуживание</u>				
Аптечное обслуживание	1 120	-	420	700
Лабораторное обслуживание	16 135	11 470	3 128	1 537
Клиники общего профиля	366 582	47 138	38 745	280 699
Клиники по охране здоровья матери и ребенка	2 655	1 391	387	877
Больницы общего профиля	2 750	-	-	2 750
Психиатрическое лечение	376	14	184	178
Зубоврачебная помощь	12 242	9 940	1 206	1 096
Другие виды медицинского обслуживания	<u>4 312</u>	<u>3 590</u>	<u>-</u>	<u>722</u>
Всего по медицинскому обслуживанию	<u>406 172</u>	<u>73 543</u>	<u>44 070</u>	<u>288 559</u>

Таблица G
(продолжение)

Погашение обязательств прошлых лет
в течение 12 месяцев, закончившихся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

Обслуживание в области оказания помощи	Обязательства, перенесенные с 1975 года	Погашенные обязательства	Обязательства, перенесенные на 1977 год	Экономия в результате ликвидации обязательств предыдущих лет
<u>Санитарно-гигиенические мероприятия</u>				
Дренаж поверхностных вод	99 880	23 344	75 832	704
Уборка мусора и канализация	87 364	16 439	55 115	15 810
Водоснабжение	21 198	1 646	19 575	(23)
Борьба с насекомыми и грызунами	<u>511</u>	<u>596</u>	-	<u>(85)</u>
Всего на санитарно-гигиенические мероприятия	<u>208 953</u>	<u>42 025</u>	<u>150 522</u>	<u>16 406</u>
Всего на здравоохранение	<u>615 125</u>	<u>115 568</u>	<u>194 592</u>	<u>304 965</u>
<u>Обслуживание в области образования</u>				
<u>Общее образование</u>				
Начальное образование	584 365	370 223	139 706	74 436
Подготовительные курсы	123 893	77 717	37 833	8 343
Работа с молодежью	3 021	229	574	2 218
Центры по развитию образования	<u>7 424</u>	<u>4 408</u>	<u>2 274</u>	<u>742</u>
Всего на общее образование	<u>718 703</u>	<u>452 577</u>	<u>180 387</u>	<u>85 739</u>

Таблица G
(продолжение)

Погашение обязательств прошлых лет
в течение 12 месяцев, закончившихся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

	Обяза- тельств- ва, пере- несенные с 1975 года	Погашен- ные обяза- тельства	Обяза- тельства, перене- сенные на 1977 год	Экономия в результате ликвидации обязательств предыдущих лет
--	---------------------------------------------------------------	---------------------------------------	------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

Профессиональная под-
готовка

Подготовка, осу-
ществляемая в цент-
рах БАПОР

Центр обучения в Вади Сире	135 483	72 244	60 385	2 854
Центр обучения в Аммане	5 575	4 456	254	865
Центр профессио- нально-техничес- кого обучения в Каландии	74 626	56 730	4 666	13 230
Центр подготовки учителей в Рамал- лахе	5 629	3 749	1 337	543
Центр обучения женщин в Рамал- лахе	14 677	10 983	3 851	(157)
Центр профессио- нальной подго- товки в Газе	116 104	77 889	38 112	103
Учебный центр в Сиблине	173 091	3 495	170 498	(902)
Центр профессио- нально-техни- ческого обуче- ния в Дамаске	42 807	36 356	13 013	(6 562)
Профессиональная подготовка взро- слых	<u>280</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>280</u>
Всего на профес- сиональное обучение, осу- ществляемое в центрах БАПОР	<u>568 272</u>	<u>265 902</u>	<u>292 116</u>	<u>10 254</u>

Таблица G
(продолжение)

Погашение обязательств прошлых лет
в течение 12 месяцев, закончившихся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

	Обяза- тельст- ва, пере- несенные с 1975 года	Пога- шен- ные обяза- тельства	Обяза- тельства, перене- сенные на 1977 год	Экономия в результате ликвидации обязательств предыдущих лет
Обслуживание в области образования				
<u>Подготовка, субсиди- руемая вне центров БАПОР</u>				
Техническая школа арабского обще- ства помощи си- ротам, Иеруса- лим	3 639	915	2 724	-
Начальная подго- товка младшего медицинского персонала	4 655	2 293	1 849	513
Подготовка моло- дежи с физи- ческими недо- статками	<u>19 236</u>	<u>19 236</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Всего на под- готовку, осу- ществляемую вне центров БАПОР	<u>27 530</u>	<u>22 444</u>	<u>4 573</u>	<u>513</u>
<u>Университетское образование</u>				
Стипендии на обу- чение в универ- ситетах в Сау- довской Аравии	500	500	-	-
Стипендии на обу- чение в универ- ситетах в Морда- нии	4 735	4 735	-	-

Таблица G
(продолжение)

Погашение обязательств прошлых лет
в течение 12 месяцев, закончившихся 31 декабря 1976 года
(в долл.США)

Обслуживание в области образования	Обязательства, перенесенные с 1975 года	Погашенные обязательства	Обязательства, перенесенные на 1977 год	Экономия в результате ликвидации обязательств предыдущих лет
Стипендии на обучение в университетах в Египте	16 209	16 209	-	-
Стипендии на обучение в университетах в Ливане	13 169	13 169	-	-
Стипендии на обучение в университетах в Сирийской Арабской Республике	16 256	16 256	-	-
Стипендии на обучение в университете в Ираке	1 500	1 500	-	-
Специальные университетские стипендии	<u>76 000</u>	<u>-</u>	<u>85 800</u>	<u>(9 800)</u>
Всего на университетское обучение	<u>128 369</u>	<u>52 369</u>	<u>85 800</u>	<u>(9 800)</u>
Всего на профессионально-техническую подготовку	<u>724 171</u>	<u>340 715</u>	<u>382 489</u>	<u>967</u>
Всего на образование	<u>1 442 874</u>	<u>793 292</u>	<u>562 876</u>	<u>86 706</u>

Таблица G
(продолжение)

Погашение обязательств прошлых лет
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

Общие расходы	Обяза- тельств- ва, пере- несенные с 1975 года	Погашен- ные обяза- тельства	Обяза- тельств- ва, пере- несенные на 1977 год	Экономия в результате ликвидации обязательств предыдущих лет
<u>Услуги по снабжению и транспорту</u>				
Хранение материалов на складах	350	350	-	-
Содержание транспортных средств	7 360	4 330	1 925	1 105
Пассажирский транспорт	67 417	62 340	9 342	(4 265)
Грузовой транспорт	24 277	12 527	-	11 750
Административные расходы	135	187	-	(52)
Закупка материалов и контроль	<u>135</u>	<u>188</u>	<u>-</u>	<u>(53)</u>
Всего на услуги по снабжению и транспорту	<u>99 674</u>	<u>79 922</u>	<u>11 267</u>	<u>8 485</u>
<u>Другие виды внутреннего обслуживания</u>				
Отделы кадров	750	750	-	-
Административные службы	9 012	7 429	1 333	250
Юридические службы	1 760	71	1 692	(3)
Финансовые службы	270	240	-	30
Службы обработки данных	4 582	1 600	2 982	-
Технические службы	<u>200</u>	<u>193</u>	<u>-</u>	<u>7</u>
Всего по другим видам внутреннего обслуживания	<u>16 574</u>	<u>10 283</u>	<u>6 007</u>	<u>284</u>

Таблица G
(продолжение)

Погашение обязательств прошлых лет
за год, закончившийся 31 декабря 1976 года
(в долл. США)

Общие расходы	Обязательства, перенесенные с 1975 года	Погащенные обязательства	Обязательства, перенесенные на 1977 год	Экономия в результате ликвидации обязательств предыдущих лет
<u>Общие административные расходы</u>				
Административные расходы в районах	400	-	400	-
Административные расходы в отделениях на местах	850	791	-	59
Административные расходы по обслуживанию лагерей	570	-	487	83
Всего на общие административные расходы	<u>1 820</u>	<u>791</u>	<u>887</u>	<u>142</u>
Всего по общим расходам	<u>118 068</u>	<u>90 996</u>	<u>18 161</u>	<u>8 911</u>
<u>Расходы, вызванные местными беспорядками</u>				
Восстановление и ремонт жилых помещений Агентства	471 641	126 168	345 473	-
Восстановление поврежденных зданий Агентства	67 150	11 936	55 214	-
Ремонт поврежденного имущества	59 602	53 931	23 357	(17 686)
Замена оборудования	39 970	831	22 458	16 681
Всего на расходы, вызванные местными беспорядками	<u>638 363</u>	<u>192 866</u>	<u>446 502</u>	<u>(1 005)</u>
Всего на все виды обслуживания	<u>3 865 607</u>	<u>1 333 721</u>	<u>1 452 592</u>	<u>1 079 294</u>

Сводка основных операций по составлению отчетности

Ниже излагаются основные операции по составлению отчетности Агентства:

а) Отчетность Агентства ведется в соответствии с Финансовыми положениями Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, разработанными Генеральным комиссаром в консультации с Генеральным секретарем и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

б) Финансовым периодом Агентства является календарный год.

с) Активы и пассивы, а также поступления (помимо взносов правительств и учреждений Организации Объединенных Наций) и расходы учитываются на основе отчетности, предусматривающей их увеличение. Взносы наличными, поступающие от правительств и организаций системы Организации Объединенных Наций, заносятся на счет поступлений за финансовый период, на который они обещаны без каких-либо условий. В том, что касается взносов правительств натурой, на счет поступлений заносится только та часть обещанного количества, которая используется в течение указанного периода; остальная часть распределяется в виде поступлений в течение более поздних финансовых периодов (см. примечание 2 и 3 в отношении исключений из поступлений).

д) Перевод валютных средств. Отчетность Агентства ведется в долларах США. Сделки в других валютах пересчитываются в доллары США во время свершения этих сделок по обменным курсам, установленным Агентством. В конце финансового периода активы и пассивы, данные не в долларах США, приводятся в долларах США на основании применяемых в это время Агентством обменных курсов.

е) Основные средства, включающие здания (как построенные, так и занимаемые на основе долгосрочных соглашений), транспортные средства и другое оборудование не включены в активы, представленные в отчетах. Затраты по этим статьям полностью относятся на счет расходов в период покупки, строительства или бюджетного обязательства на эти цели. В отношении таких активов ведутся инвентаризационные книги (см. примечание 6 - краткая сводка основных средств).

ф) Различные поступления:

і) чистые поступления, полученные от приносящей доход деятельности, представляются в виде различных поступлений;

- ii) возмещение расходов, которые были сняты со счета в течение того же финансового периода, кредитуются на те же счета расходов, однако возмещение расходов, относящихся к более ранним финансовым периодам, кредитуются на счет различных поступлений;
- iii) прибыль или убытки при обмене валют представляются в виде увеличения поступлений или вычета из них.

Примечания к финансовым ведомостям за год, закончившийся
31 декабря 1976 года

Ведомость поступлений, расходов и обязательств

Примечание 1.

Бюджетные цифры отражают состояние бюджета Агентства за 1976 год, представленного Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии 1/, с исправлениями и в том виде, в каком он был представлен Ассамблее на ее тридцать первой сессии 2/.

Примечание 2

Доход от капиталовложений, зарегистрированных для Фонда обеспечения персонала Агентства и расходы, связанные с распределением ресурсов этого Фонда, не включены в ведомости I и II, поскольку они кредитованы и дебитованы непосредственно по этому Фонду.

Примечание 3.

В доход включены только взносы в БАПОР. Взносами в БАПОР считаются взносы, которые поступают непосредственно в его распоряжение и используются в рамках его программы. Все другие взносы, даже если они находятся в ведении БАПОР, рассматриваются как суммы, представленные непосредственно для беженцев, и в доход не включаются.

Примечание 4.

Взносы натурой регистрируются на основе оценок доноров, если таковые известны и если это целесообразно; в противном же случае - на основе оценок, определенных Агентством с должным учетом преобладающей рыночной цены. С тем чтобы избежать расхождения между счетами поступлений и расходами в тех случаях, когда взносы натурой

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 13 (A/10013).

2/ Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 13, A/31/13 и Corr. 1).

относились на счет поступлений и их оценки отличались от стандартных оценок Агентства, эти расхождения отражены в счетах расходов (см. также примечание 7 ниже).

Ведомость оборотного капитала

Примечание 5

Фонд медицинского страхования сотрудников для международного персонала Агентства был закрыт в 1976 году, когда персонал присоединился к системе медицинского страхования Организации Объединенных Наций. В соответствии с правилами Фонда, остаток Фонда был разделен между Агентством (50 процентов) и участниками (50 процентов).

Ведомость актива и пассива

Примечание 6

Краткая сводка основных средств, не представленных в отчетах (см. пункт е в разделе "Сводка основных операций по составлению отчетности"), приводится ниже по первоначальной стоимости.

	<u>В долл. США</u>
Транспортные средства	2 471 294
Другое оборудование	3 734 830
Здания (построенные): школы, учебные центры, пункты распределения продовольственных пайков, поликлиники, склады и другие здания, построенные и используемые Агентством	20 327 573 ^{3/}
Жилые помещения для беженцев	10 545 348
Здания (оплаченные по долгосрочной аренде)	144 461
Земля (купленная)	51 248

^{3/} Эта сумма включает стоимость финансирования покупки земли местными органами управления и платы частным землевладельцам за арендованные земли.

Примечание 7.

Суммы взносов, получаемые в виде поставок продовольствия, показываются по стандартным ценам Агентства, установленным в отношении таких поставок (см. также примечание 4 выше), за вычетом по некоторым обещанным ранее взносам, на получение которых теперь едва ли можно рассчитывать, а также сумма взносов к получению наличными.

Примечание 8

Наличные запасы оценивались по ценам, которые примерно равны их стоимости (на основе FIFO), за вычетом соответствующего корректива, на возможные убытки по устаревшим запасам и при лизительные убытки, вызванные беспорядками в Ливане.

Примечание 9.

Счет сбережений в отношении не зачитываемой для пенсии службы (международных сотрудников) был закрыт в 1976 году, поскольку все заинтересованные сотрудники получили к 31 декабря 1976 года подтверждение о такой соответствующей службе для целей Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (см. также примечание 5 выше).

Примечание 10.

Ассигнования на выплаты в связи с окончанием срока службы персонала были бы больше примерно на 11 млн. долл. США, если бы ассигнования выделялись для выплаты определенных платежей в полном объеме всем сотрудникам в связи с окончанием их срока службы. Однако Агентство считает, что примерно 50 процентов нанятых на местах сотрудников категории общего обслуживания и учителей и 40 процентов нанятых на местах работников категории физического труда не будут иметь права на получение этих пособий после окончания срока службы в соответствии с правилами Агентства о персонале либо в силу добровольного ухода с работы в Агентстве, либо в результате получения другой работы немедленно после окончания работы в Агентстве.

Примечание 11.

На 31 декабря 1976 года переходящий остаток обязательств Агентства в размере 2 815 309 долл. США состоял из размещенных заказов на еще не полученные товары. Можно считать, что существует переходящий остаток обязательств, который является довольно существенным, но который в данный момент не может быть определен в связи с некоторыми заявлениями правительств о предоставлении субсидий.

III. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

1. Комиссия ревизоров проверила счета Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в соответствии с Финансовыми положениями Агентства.

Объем ревизионной работы

2. Комиссия проводила проверку в соответствии со статьей XII Финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложением к ним и в соответствии с Общими нормами проверки отчетности, принятыми Группой внешних ревизоров Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

Замечания по отчетности и рекомендации

Ограниченность объема проверки

3. Годовые финансовые ведомости Агентства за год, закончившийся 31 декабря 1976 года, были получены Комиссией 13 мая 1977 года, полтора месяца спустя после утвержденного срока их представления. Администрация объяснила, что причиной позднего представления финансовых ведомостей являются трудности, связанные с получением надежных данных от своего отделения в Бейруте из-за разрушительных последствий продолжающихся гражданских беспорядков в Ливане. Другим доводом, приведенным Администрацией, является то, что арендованные службы, применяющие ЭВМ, не смогли уложиться в скорректированные сроки нормального завершения отчетов в конце года с учетом темпов, предусмотренных в их расписании.

4. Кроме того, наша проверка была ограничена, поскольку в связи с неопределенным положением в плане безопасности сотрудников в Ливане мы не смогли посетить Ливан и получить соответствующую документацию для проверки точности и действительности зафиксированных расходов на сумму примерно 17 млн. долл. США, которые, согласно информации, были израсходованы отделением в Ливане в 1976 году, активов на сумму 7 млн. долл. США, в основном инвентаризационных статей, а также пассивов отделения в Ливане на сумму 3 млн. долл. США.

Специальный отпуск с сохранением содержания

5. После эвакуации штаб-квартиры из Ливана Агентство предложило сотрудникам, которые не были эвакуированы, возможность взять специальный отпуск с сохранением половины содержания или уволиться из Агентства. Эти сотрудники должны были сообщить о принятии предложения к 1 июня 1976 года, если же такое сообщение не поступало, то

их контракты следовало прервать в указанный день. Однако II сотрудников, которые не ответили на предложение Агентства и поэтому должны были считаться уволенными из Агентства, продолжали получать половину содержания. Выплаты этим II сотрудникам составляли 2 987 долл. США в месяц.

6. Хотя и имелась некоторая неопределенность в отношении того, получили ли эти сотрудники уведомление о возможностях получения половины содержания или увольнения, выплаты следовало прекратить после I июня, чтобы заставить указанных сотрудников установить связь с Агентством.

7. Поскольку данное предложение о специальном отпуске с сохранением половины содержания было временной мерой, которая к настоящему времени действует в течение года с лишним, это решение должно быть пересмотрено. Если специальный отпуск с сохранением половины содержания должен быть продлен, тогда следует принять особые меры, чтобы обеспечить получение выплат теми, кто действительно имеет на это право.

Недействительные расходы

8. Сотрудник, контракт которого в Агентстве вступил в силу в октябре 1975 года, приступил к исполнению обязанностей только в апреле 1976 года. Он получал полный оклад и надбавки со дня начала действия контракта во время 6-месячного периода в течение указанного срока он не выполнил никакой работы для Агентства.

9. Администрация разъяснила, что сотрудник должен был приступить к исполнению обязанностей в штаб-квартире Агентства в Бейруте в октябре 1975 года, но из-за гражданских беспорядков в Ливане и последующей эвакуации персонала штаб-квартиры он не мог явиться к месту службы.

10. Неясно, почему сотруднику не предложили явиться на службу в одном из отделений Агентства в другом месте, где он, возможно, выполнял бы другие поручения до вывода штаб-квартиры Агентства в Амман и Вену в январе 1976 года.

Выплата специальных надбавок

11. После эвакуации персонала штаб-квартиры Агентства из Ливана, Администрация одобрила выплату специальных надбавок имеющим на это право сотрудникам, у которых изменилось место службы, "для компенсации дополнительных расходов сотрудников в результате их временной длительной работы за пределами Ливана". Некоторые международные сотрудники, которые приступили к исполнению обязанностей только после эвакуации из Ливана, также получали специальные надбавки.

12. Представляется неясным, на основе каких полномочий производилась выплата особых надбавок международным сотрудникам, которые, как представляется, не имеют права на надбавки в соответствии с условиями выплат, предусмотренными в административных циркулярах по данному вопросу.

Внутренняя ревизия

13. Администрация продолжает назначать сотрудников Отдела внутренней ревизии для выполнения других временных поручений в ущерб их работе, связанной с внутренней ревизией. Деятельность по обеспечению внутренней ревизии следует отделить от выполнения административных функций.

Выражение признательности

14. Комиссия ревизоров выражает признательность за сотрудничество и помощь, оказанные Генеральным комиссаром БАПОР и его должностными лицами и сотрудниками.

Дж. Дж. МАКДОНЕЛЛ
Генеральный ревизор Канады

А. МАРТИНЕС СУЛЕТА
Генеральный контролер Колумбии

АХЕНКОРА ОСЕИ
Генеральный ревизор Ганы

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
